PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

PROVVISORIO
2004/0151(COD)

11.5.2005

PROGETTO DI PARERE

della commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

destinato alla commissione per la cultura e l'istruzione

sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'attuazione di un programma di sostegno al settore audiovisivo europeo (MEDIA 2007)
(COM(2004)0470 – C6-0093/2004 – 2004/0151(COD))

Relatore per parere: Ignasi Guardans Cambó

PA_Leg

BREVE MOTIVAZIONE

EMENDAMENTI

La commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni invita la commissione per la cultura e l'istruzione, competente per il merito, a includere nella sua relazione i seguenti emendamenti:

Testo della Commissione[1]	Emendamenti del Parlamento
Emendamento 1 Considerando 1	
Al settore audiovisivo europeo compete un ruolo fondamentale nell'emergere di una cittadinanza europea, dal momento che rappresenta oggi uno dei principali vettori di trasmissione dei valori culturali tra gli europei, in particolare tra i giovani. Il sostegno comunitario intende consentire al settore audiovisivo europeo di svolgere il proprio ruolo di cemento della cittadinanza europea. Esso ha come obiettivo quello di rafforzarne la concorrenzialità, e in particolare di aumentare la quota di mercato di cui godono in Europa le opere europee non nazionali.	(1) Al settore audiovisivo europeo compete un ruolo fondamentale nell'emergere di una cittadinanza europea, dal momento che rappresenta oggi uno dei principali vettori di trasmissione dei valori culturali ***comuni e condivisi*** tra gli europei, in particolare tra i giovani. Il sostegno comunitario intende consentire al settore audiovisivo europeo di svolgere il proprio ruolo di cemento della cittadinanza europea. Esso ha ***anche*** come obiettivo quello di rafforzarne la concorrenzialità, e in particolare di aumentare la quota di mercato di cui godono in Europa le opere europee non nazionali.
Motivazione	
Occorre sottolineare l'esistenza di valori comuni e condivisi da tutti i cittadini europei. L'audiovisivo è uno dei mezzi per trasmettere detti valori.	
Emendamento 2 Considerando 2	

[1] GU C .../Non ancora pubblicato in Gazzetta ufficiale.

(2) È anche necessario promuovere una cittadinanza attiva e rafforzare la lotta contro tutte le forme di emarginazione, compresi il razzismo e la xenofobia.	(2) È anche necessario promuovere una cittadinanza attiva ***e una maggiore conoscenza reciproca tra cittadini europei*** e rafforzare la lotta contro tutte le forme di ***discriminazione e*** emarginazione, compresi il razzismo e la xenofobia.

Motivazione

I cittadini europei devono sviluppare la coscienza di far parte di una realtà comune. L'Unione europea, grazie a programmi come MEDIA deve contribuire allo sviluppo di un senso di appartenenza.

Emendamento 3
Considerando 8 bis (nuovo)

	(8 bis) Qualsiasi azione adottata nel quadro del presente programma deve rispettare la Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea, in particolare il suo articolo 11 sulla libertà di espressione e il pluralismo dei media.

Motivazione

La libertà e il pluralismo dei media sono principi fondamentali da rispettare nell'attuazione del programma.

Emendamento 4
Considerando 9

(9) L'articolo 3 del trattato che istituisce la Comunità europea stabilisce che, per tutte le azioni cui intende procedere, la Comunità mira ad eliminare le ineguaglianze, nonché a promuovere la parità tra uomini e donne.	(9) L'articolo 3 del trattato che istituisce la Comunità europea stabilisce che, per tutte le azioni cui intende procedere, la Comunità mira ad eliminare le ineguaglianze, nonché a promuovere la parità tra uomini e donne ***e l'articolo 13 dello stesso trattato indica che la Comunità prende tutte le misure necessarie per combattere qualsiasi discriminazione fondata sul sesso, la razza o l'origine etnica, la religione o le***

convinzioni personali, gli handicap, l'età o le tendenze sessuali.

Motivazione

Il programma MEDIA deve anche aiutare a lottare contro qualsiasi forma di discriminazione.

Emendamento 5
Considerando 9 bis (nuovo)

(9 bis) L'articolo II-82 del trattato che istituisce una Costituzione per l'Europa indica che l'Unione rispetta in particolare la diversità culturale e linguistica e quindi è necessario essere attenti ai bisogni particolari dei piccoli paesi dell'Unione e di quelli che presentano zone linguistiche diverse.

Motivazione

È importante citare la Costituzione che precisa in modo esplicito il rispetto della diversità culturale e linguistica.

Emendamento 6
Articolo 1, paragrafo 2, lettera (a)

(a) conservare e valorizzare la diversità culturale e il patrimonio audiovisivo europei, garantire l'accesso allo stesso da parte ***dei*** cittadini europei e favorire il dialogo tra le culture;	(a) conservare e valorizzare la diversità culturale e il patrimonio audiovisivo europei, garantire l'accesso allo stesso da parte ***di tutti i*** cittadini europei e favorire il dialogo tra le culture***, all'interno dell'Unione nonché tra l'Unione e i suoi vicini***;

Motivazione

In seno all'Unione e tra l'Unione e i suoi vicini esistono diversità culturali che devono essere conosciute e mantenute.

Emendamento 7
Articolo 1, paragrafo 4, lettera (b)

(b) accrescere la circolazione delle opere audiovisive europee all'interno e all'esterno dell'Unione europea, in particolare delle PMI;	(b) accrescere la circolazione delle opere audiovisive europee all'interno e all'esterno dell'Unione europea, in particolare delle PMI, ***dando un'attenzione speciale ai loro meccanismi di finanziamento***;

Motivazione

Il finanziamento nel settore dell'audiovisivo è una delle sfide più importanti ed è particolarmente difficile per le PMI. Occorre quindi prestare un'attenzione specifica a questa dimensione indispensabile per la sopravvivenza del settore.

Emendamento 8
Articolo 13, paragrafo 1, lettera (a)

(a) promuovendo ***il principio fondamentale*** della libertà d'espressione;	(a) promuovendo ***i principi fondamentali*** della libertà d'espressione ***e del pluralismo dei media***;

Motivazione

La libertà e il pluralismo dei media sono principi fondamentali da rispettare nell'attuazione del programma.

Emendamento 9
Articolo 13, paragrafo 1, lettera (b)

(b) incoraggiando una presa di coscienza dell'importanza della diversità culturale e della multiculturalità in Europa, nonché della necessità di combattere il razzismo e la xenofobia;	(b) incoraggiando ***un maggiore riconoscimento reciproco delle culture esistenti in Europa, nonché*** una presa di coscienza dell'importanza della diversità culturale e della multiculturalità in Europa, ***del dialogo interculturale,*** nonché della necessità di combattere il razzismo e la xenofobia;

Motivazione

I cittadini europei devono sviluppare il sentimento di far parte di una realtà comune nella quale coabitano culture diverse. Il dialogo interculturale, come d'altra parte specificato anche nel programma, è una priorità per l'Unione europea, in particolare per quanto riguarda l'audiovisivo.

Emendamento 10
Articolo 13, paragrafo 1, lettera (e)

(e) contribuendo al dibattito e all'informazione sull'Unione europea come spazio di pace, prosperità e sicurezza.	(e) contribuendo al dibattito e all'informazione sull'Unione europea come spazio di pace, prosperità***, libertà*** e sicurezza.

Motivazione

Non bisogna mai separare l'aspetto della "sicurezza" da quello della libertà nell'Unione europea, che è uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia.